

# Điều kiện mua hàng quốc tế của Fashy GmbH - Sản xuất và phân phối, Kornwestheimer Straße 46, 70825 Korntal-Münchingen

## 1. Thông tin chung

Các điều kiện mua hàng quốc tế của Fashy GmbH – Sản xuất và phân phối được áp dụng duy nhất. Nếu trong các điều kiện mua sắm sau đây không có quy định khác, thì sẽ áp dụng Công ước Liên hợp quốc ngày 11/04/1980 về Hợp đồng mua bán hàng hóa quốc tế (Công ước mua bán LHQ/CISG) bản tiếng Anh.

Việc xác nhận hoặc thực hiện đơn đặt hàng của chúng tôi được xem là công nhận các điều kiện mua hàng này.

Nếu hàng hóa hoặc dịch vụ được Fashy tiếp nhận mà không có sự phản đối rõ ràng nào thì không thể đưa vào các điều kiện giao hàng hoặc các điều kiện giao dịch khác của đối tác hợp đồng.

Thủ lao hoặc tiền chi trả cho các chuyên thăm hoặc chuẩn bị các bản chào hàng, dự án, kế hoạch... không thuộc trách nhiệm của Fashy, nếu không có đơn đặt hàng nào được thực hiện. Các thỏa thuận khác phải luôn được thể hiện dưới dạng văn bản.

Chỉ các đơn đặt hàng bằng văn bản và ràng buộc pháp lý mới có hiệu lực ký kết hợp đồng. Các thỏa thuận khác bằng lời nói hoặc các đơn đặt hàng bằng lời nói cũng như các thay đổi và bổ sung phải có xác nhận bằng văn bản của Fashy mới có hiệu lực.

Nếu nhà thầu xác nhận đơn đặt hàng của chúng tôi muộn hơn 2 ngày kể từ khi nhận được đơn đặt hàng hoặc có nội dung khác biệt, thì đây sẽ là một chào hàng mới cần có sự chấp nhận bằng văn bản của Fashy.

Thư xác nhận yêu cầu phải được nhà thầu gửi cho Fashy trong vòng 2 ngày kể từ khi nhận được yêu cầu và sẽ là một phần trong hợp đồng.

Nếu đơn nhận được muộn hơn hoặc có nội dung khác, thì đây là một chào hàng mới cần có sự chấp nhận bằng văn bản của Fashy.

## 2. Giao hàng

Nếu nhà thầu và khách hàng thỏa thuận áp dụng một trong các điều khoản thương mại quốc tế "Incoterms" do Phòng thương mại quốc tế (ICC) ban hành, thì phải áp dụng theo bản có hiệu lực hiện hành. Các điều khoản này chỉ được áp dụng trong phạm vi không có mâu thuẫn với các quy định trong Các điều khoản giao dịch chung này và các thỏa thuận khác. Giao hàng/cung cấp dịch vụ, nếu không có thỏa thuận khác, phải được thực hiện theo hình thức "Giao hàng lên tàu" (FOB "free on board", theo Incoterms) tại địa điểm giao hàng/cung cấp dịch vụ đã thỏa thuận.

Nếu thỏa thuận rõ ràng không giao hàng lên tàu, thì Fashy sẽ chỉ định bên vận chuyển. Hàng hóa phải được khai báo trong vận đơn đường biển/vận đơn hàng không sao cho có thể tính được mức phí vận chuyển cho phép thấp nhất. Để thực hiện vận chuyển, nhà thầu sẽ thông báo cho chúng tôi khi hàng hóa sẵn sàng để giao. Trong trường hợp này, chúng tôi sẽ ký kết một hợp đồng bảo hiểm vận chuyển và chịu chi phí phát sinh. Các chi phí bảo hiểm khác sẽ không thuộc trách nhiệm của Fashy. Ngoại trừ có thỏa thuận khác, giá đã thỏa thuận được áp dụng cho việc giao hàng bao gồm cả đóng gói. Chúng tôi có quyền chuyển trả lại nhà thầu hàng hóa đóng gói công kênh, đặc biệt là thùng chứa, thùng, hộp v.v... sau khi hết hàng và không ảnh hưởng đến bất kỳ hao mòn vận chuyển hoặc hao mòn khác, với chi phí thuộc về nhà thầu. Chúng tôi không chấp nhận việc giao hàng thừa và thiếu. Hàng hóa giao thừa không hợp lệ sẽ được chúng tôi chuyển trả với chi phí và rủi ro thuộc về nhà cung cấp. Trường hợp giao thiếu hàng, chúng tôi có quyền giảm giá trị hóa đơn xuống tỉ lệ tương ứng với số lượng giao thiếu.

Chúng tôi chỉ chấp nhận giao hàng từng phần khi có thỏa thuận bằng văn bản. Đối với các phần hàng còn lại, phải liệt kê cụ thể số lượng hàng còn lại.

Các lịch và thời hạn giao hàng theo yêu cầu của Fashy là bắt buộc, trong đó ngày giao hàng thực tế theo vận đơn đường biển/vận đơn hàng không là yếu tố quyết định việc có tuân thủ các lịch/thời hạn giao hàng hay không.

Trường hợp có khả năng chậm trễ giao hàng, nhà thầu phải thông báo ngay cho chúng tôi bằng văn bản, nêu rõ lý do và thời gian chậm trễ dự kiến.

Nếu nhà thầu không cung cấp dịch vụ hoặc không cung cấp dịch vụ trong thời gian giao hàng thỏa thuận hoặc nhà thầu trì hoãn việc giao hàng, thì Fashy có quyền quyết định, cụ thể là rút khỏi hợp đồng và yêu cầu bồi thường thiệt hại.

Trong trường hợp trì hoãn giao hàng, nhà thầu bị tính 5% giá trị hợp đồng mỗi ngày.

Bồi thường thiệt hại bao gồm tổn thất phát sinh, gồm cả lợi nhuận, tổn thất về lãi và khoản thất thoát do chênh lệch tỷ giá.

Số tiền bồi thường thiệt hại đã xác định phải được thanh toán bằng đồng tiền trong hợp đồng.

Quyền yêu cầu cung cấp được Fashy loại bỏ khi nhà thầu bồi thường thiệt hại toàn bộ thay vì giao hàng theo yêu cầu của Fashy. Việc tiếp nhận dịch vụ cung cấp chậm không có nghĩa là bỏ qua các quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại hoặc phạt hợp đồng.

Trường hợp vượt quá thời hạn giao hàng, chúng tôi có quyền áp dụng các quyền lợi theo quy định pháp luật sau khi hết thời hạn phù hợp để cung cấp dịch vụ hoặc hoàn thiện bổ sung. Các quyền này không bị loại trừ bởi việc chúng tôi đã chấp nhận các lô hàng giao chậm trong quá khứ.

Nhà thầu sẽ chịu rủi ro mất mát hoặc suy giảm chất lượng hàng hóa/dịch vụ cho đến khi giao hàng đến địa điểm tiếp nhận hoặc sử dụng do Fashy cung cấp.

Khiếu nại về các khiếm khuyết, thiếu sót phải được thực hiện chậm nhất 4 tuần kể từ khi giao hàng và phải thông báo những khiếm khuyết, thiếu sót ngay cho nhà thầu.

## 3. Giá / Thanh toán

Giá của nhà thầu phải được nêu rõ trong các bản chào hàng và hóa đơn bằng EUR/USD, ngoại trừ có thỏa thuận khác. Nếu trong trường hợp cụ thể không có thỏa thuận khác thì giá này sẽ bao gồm tất cả các dịch vụ và dịch vụ phụ trợ cho thời hạn khiếu nại và/hoặc thời hạn bảo hành kéo dài nếu có, vận chuyển theo quy định).

Các hóa đơn thương mại, danh sách đóng gói và vận đơn phải được lập làm ba bản (một bản gốc và hai bản sao) gửi cho Fashy, tách biệt với gửi hàng hóa. Chi phí vận chuyển và hải quan sẽ do nhà thầu chịu.

Bằng việc tiếp nhận đơn đặt hàng của chúng tôi, nhà thầu có nghĩa vụ thực hiện hợp đồng cụ thể với mức giá thấp nhất và điều kiện thuận lợi nhất trong phạm vi có lợi cho chúng tôi, đây là mức giá cứng như những điều kiện mà nhà thầu cũng đang áp dụng cho các bên tiêu thụ khác. Áp dụng thực tế theo vận đơn đường biển/vận đơn hàng không. Không được phép tăng giá ngoại trừ việc này được Fashy xác nhận bằng văn bản.

Nhà thầu có quyền yêu cầu thanh toán sớm nhất là sau 90 ngày kể từ khi nhận được hóa đơn theo đúng quy định, tuy nhiên không phải trước khi bàn giao hàng hóa hoặc nghiệm thu dịch vụ. Ngày áp dụng là ngày giao hàng thực tế theo vận đơn đường biển/vận đơn hàng không.

Nếu không thỏa thuận khấu trừ chiết khấu cao hơn thì chúng tôi có quyền khấu trừ 3% chiết khấu, nếu chúng tôi thanh toán trong vòng 20 ngày kể từ khi nhận được hóa đơn.

Nếu pháp luật quy định, nhà thầu sẽ xuất trình cho chúng tôi một giấy chứng nhận miễn thuế của Sở tài chính có thẩm quyền trước khi bắt đầu cung cấp dịch vụ và thông tin ngay cho chúng tôi về mọi thay đổi của giấy chứng nhận miễn thuế này. Nếu việc này không được thực hiện, chúng tôi có quyền giữ lại 15% giá trị hóa đơn phải trả và thanh toán cho các cơ quan tài chính.

## 4. Bảo hành / Trách nhiệm với sản phẩm

Nhà thầu bảo đảm rằng hàng hóa hoặc dịch vụ của họ phù hợp với tiêu chuẩn khoa học và công nghệ mới nhất tại thời điểm bàn giao/giao hàng và tuân thủ tất cả các quy định pháp luật, các quy chế và các quy định khác áp dụng cho đối tượng giao hàng. Nhà thầu phải tuân thủ tất cả các quy định liên quan đến an toàn và môi trường ở nước sản xuất. Nhà cung cấp có nghĩa vụ đảm bảo việc này thông qua một hệ thống đảm bảo chất lượng phù hợp về loại hình và phạm vi.

Nhà thầu cũng bảo đảm rằng hàng hóa phù hợp với mục đích sử dụng đã xác định và tuân thủ các thông số kỹ thuật và các tiêu chuẩn riêng của doanh nghiệp như mô tả sản phẩm và/hoặc các thông tin quảng bá của nhà thầu hoặc bên thứ ba. Theo nghĩa này, nhà thầu đảm bảo các thông tin về chất lượng, độ bền và độ phù hợp sử dụng sản phẩm của mình theo mục đích sử dụng đề ra. Nhà thầu phải bồi thường cho Fashy toàn bộ các thiệt hại phát sinh do không tuân thủ đảm bảo này.

Nếu Fashy bị yêu cầu bồi thường thiệt hại do có lỗi trong sản phẩm của chúng tôi, thì nhà thầu phải thay chúng tôi chịu nghĩa vụ bồi thường thiệt hại này, nếu thiệt hại của bên thứ ba phát sinh là do lỗi của sản phẩm do nhà thầu cung cấp.

Theo yêu cầu, nhà thầu phải chứng minh với Fashy rằng nguy cơ khiếu nại liên quan đến trách nhiệm sản phẩm cũng như nguy cơ bồi thường do các khiếu nại trách nhiệm sản phẩm phải được bù đắp bằng bảo hiểm với giá trị tương ứng.

Mọi giới hạn trách nhiệm của nhà thầu, cụ thể là những sơ suất cố ý và vô ý hoặc những thiệt hại về số lượng cũng như các thiệt hại phổ biến trong hợp đồng, sẽ không được Fashy chấp nhận.

Đối với các động sản, thời hạn bảo hành tối thiểu là 3 năm.

## 5. Yêu cầu về chất lượng

Một chứng nhận theo ISO 9001 và tuân thủ ILO (tuyên bố 1998 và sau đó). Đối với các nhà cung cấp đến từ các quốc gia có nguy cơ theo định nghĩa của Bộ tiêu chuẩn đánh giá tuân thủ trách nhiệm xã hội trong kinh doanh (amfori Business Social Compliance Initiative (amfori BSCI, www.amfori.org)), cần có sự tham gia tích cực vào hệ thống BSCI. Các yêu cầu chất lượng chung của Fashy GmbH:

- Tuân thủ các thông số kỹ thuật đã xác định

alb-ek

Fashy GmbH  
Sản xuất và phân phối  
Kornwestheimer Straße 46  
D - 70825 Korntal-Münchingen

AG Ludwigsburg HRB 202822  
Mã số thuế GTGT: DE 146023570  
ILN: 40 08339 00000 1  
Mã số thuế: 70074 / 17409

Điện thoại: 07150 / 9206-0  
Fax: 07150 / 9206-51  
Internet: www.fashy.de  
Email: info@fashy.de

Giám đốc: Volker Kraus, Wolfgang Kraus

- Tuân thủ các yêu cầu trong Quy chế EG1907/2006 REACH xem <https://echa.europa.eu/de/candidate-list-table>
- Tài liệu kiểm tra chất lượng và bản giao hàng hóa
- Các hồ sơ kiểm tra chất lượng phải được cung cấp cho khách hàng theo yêu cầu.
- Thiết lập một hệ thống truy xuất nguồn gốc
- Trong các lần kiểm tra hàng hóa do Fashy khởi xướng, áp dụng ISO 2859. Một đơn vị kiểm tra là đơn vị bán hàng. Áp dụng giá trị AQL 2,5 Mức II
- Nhà thầu đồng ý cho khách hàng hoặc một bên được ủy nhiệm đánh giá hiệu lực của hệ thống bảo đảm chất lượng của họ trong quá trình kiểm tra chất lượng.

Trong trường hợp có những phát triển mới cho Fashy, chúng tôi bảo lưu quyền sở hữu và quyền tác giả đối với các hình ảnh, bản vẽ và các hồ sơ khác. Không được phép cho bên thứ ba tiếp cận những hình ảnh, bản vẽ và hồ sơ này nếu không có văn bản đồng ý rõ ràng. Chúng chỉ được sử dụng để hoàn thiện trên cơ sở đơn đặt hàng. Nhà thầu chỉ được phép quảng bá với mạng lưới kinh doanh của họ về bên đặt hàng hoặc sản phẩm liên quan đến bên đặt hàng khi có văn bản đồng ý trước.

Tháng 01/2018

## 6. Chuyển nhượng

Nhà thầu không có quyền chuyển nhượng các khoản nợ phải thu đối với chúng tôi hoặc giao cho bên thứ ba thu tiền nếu không có sự đồng ý rõ ràng của Fashy. Chúng tôi sẽ đồng ý trong trường hợp từ chối sẽ đi ngược với sự tín nhiệm. Trong trường hợp nhà thầu thỏa thuận một quyền bảo lưu sở hữu được gia hạn trong giao dịch kinh doanh thường lệ với nhà cung cấp của họ, chúng tôi coi như đã đồng ý.

## 7. Nơi thực hiện / Nơi xét xử

Nơi thực hiện giao hàng hoặc cung cấp dịch vụ của nhà thầu luôn là trụ sở giao dịch của chúng tôi. Nơi thực hiện các nghĩa vụ thanh toán của chúng tôi cũng như các nghĩa vụ khác của Fashy luôn là trụ sở giao dịch của chúng tôi.

Nơi xét xử đối với tất cả các tranh chấp là trụ sở của Fashy. Tuy nhiên Fashy bảo lưu quyền khởi kiện nhà thầu ở một nơi xét xử khác nếu có. Áp dụng Công ước về mua bán của Liên hợp quốc

## 8. Thẻ thức văn bản

Mọi thay đổi và/hoặc bổ sung các đơn đặt hàng của chúng tôi cũng như các thỏa thuận hợp đồng cơ sở đều phải dưới dạng văn bản. Điều này cũng áp dụng cho việc thay đổi điều khoản thẻ thức văn bản.

---

alb-ek

Fashy GmbH  
Sân xuất và phân phối  
Kornwestheimer Straße 46  
D - 70825 Korntal-Münchingen

AG Ludwigsburg HRB 202822  
Mã số thuế GTGT: DE 146023570  
ILN: 40 08339 00000 1  
Mã số thuế: 70074 / 17409

Điện thoại: 07150 / 9206-0  
Fax: 07150 / 9206-51  
Internet: [www.fashy.de](http://www.fashy.de)  
Email: [info@fashy.de](mailto:info@fashy.de)

Giám đốc: Volker Kraus, Wolfgang Kraus